普知師啟 / 詳來爲鳥 / 發通高 / 十二

通電 本報 CABLE ADDRESS HUNGCHUNGPO 11B ELIZABETH ST. TORONTO 2, ONT. CANADA

The Chinese Times

TUESDAY JANUARY 11 1955 第壹頁 PAGE 1

本報總行 The CHINESE TIMES PUBLISHING Co., Ltd. 11B ELIZABETH ST. TORONTO—2, ONTARIO CANADA TELEPHONE EMpire 3-8957

中華民國四十四年正月十一號（星期二）

孔子二千五百零四年

夏曆甲午年十一月十八日

洪鐘時報

ENTERED AS SECOND MATTER AT THE TORONTO POST OFFICE MARCH 21 1912

洪門信條

以孔教倫常固國際道德
以滿清條立民權基礎
以民權物質達民生福利
以憲政組織達國民權利
以國家權力廢除不平等
以和平促進大同主義

中國憲政黨綱

△閱報價目表
短期壹個月壹圓七毛五
叁個月五圓
長期每月壹圓五毛
無論本埠外埠寄報外國寄報
價格都係相同
報費先惠 恕不奉還
本報發行部啟

壹百架中共飛機 猛襲大陳羣島九小時
投下炸彈三百枚島民許多死傷
新華社聲稱燬毀四隻蔣方船艦

台北十日聯合社電．國防部宣佈．至少一百架中共飛機今日猛襲大陳羣島．向這明道最少一備．爲內戰中向最大空襲．空襲約於上午十時開始．持續直至下午四時後．[illegible]

[illegible]

聯合國與北京商談
結果有望應繼續接觸

[illegible]

廣州有新軍事準備
士兵列隊梭巡街道

香港十日聯合社電．[illegible]

[illegible]

四十七美國領袖
與共黨國家增加貿易

[illegible]

力請美國
在亞洲採取強硬政策

[illegible]

相信貓兒
前從中國帶到日本

日本[illegible]

[illegible]

南國與中共
準備交換使節

[illegible]

寮國動員
準備應付叛黨進攻

[illegible]

美噴射機在日本相撞
兩名飛行員殞命

東京十日合衆社電．[illegible]

[illegible]

向聯合國報告
合法鴉片積存過多

[illegible]

日本計劃擴充軍力

[illegible]

九龍又失火
三千四百人無家可歸

香港[illegible]

澳門火災
焚燬四千五百木屋

澳門[illegible]

匪徒在菲島姦淫焚掠

[illegible]

▲本埠新聞▼

海軍士官營槍枝被竊

[illegible]

葛維爾頌揚
以色列社會進步

[illegible]

市長要求立法 將林斌革職

市長菲立普今日稱，交通局副主席林斌對於海島交通事件之處置態度，已造成個人決定要求立法，以撤消該職委任。市長又謂，林斌之態度，爲撥發者之所言。

但彼於明日市行政委員會初次會議時要求立法一案，由省府建立……但謂林斌所用之會詞，不適合者。有點上需要……[illegible]

昭倫公所春宴誌慶

加東駐都城昭倫親義公所，於元月九日舉行成立十四週年紀念及新舊職員交代典禮，下午二時……[illegible]

岡州會館複選新職員

本埠安省岡州會館，經於去年十二月十九日初選職員，並於本月九日午后……[illegible]

新年後共發生 交通意外斃命六宗

一個四十三歲男子，今日成爲本市自新年以來交通意外斃命之第六人。……[illegible]

兩青年拘獲劫案疑犯

警察今日拘獲兩個青年，……[illegible]

全加和平大會 派代表團進京請願

昨夜加拿大和平會在馬寶大會堂開會……[illegible]

加國新聞

一美國人危險駕車 被判不准在加駕車

……[illegible]

天主教牧師 在公路遇害

……[illegible]

逃船獲釋 黑人海員已啓程赴英

……[illegible]

捕獲竊匪 懷有大量炸藥

……[illegible]

警察執行職務 失事被控

……[illegible]

加東駐都城昭倫公所第十四屆職員表

主席	譚杜邀
副主席	[illegible]
中文書記	[illegible]
財政	[illegible]
……	[illegible]

請人告白

……[illegible]

中華民國四十四年元月八日

承受餐館和樓業股份 生意啓事

北安省 MATHESON 埠 (STHRGRILL) ……[illegible] William Shin ……[illegible] 267 Third Ave. ……[illegible]

承受飯店聲明

……[illegible] MR. …… BOUCK TO ADELAIDE ST. …… 民國四十四年元月七日 ……[illegible]

哀謝

……[illegible]

賻儀 花圈

……[illegible]

來車

……[illegible]

華教會與青年會除夕 守歲元旦慶祝會紀盛

……[illegible]

加拿大多城西湖飯店
133 DUNDAS ST. W.
TELEPHONE EM-3 9867
●本店新張 地方雅潔

旅行手續 接理

●錦盒名茶 ●瓷器古董 糖薑 荔枝干

大贈品

……[illegible]

妙書出現

敢誇唯一 睇襯要追

豈有此理 有此書（喜）

女性性行爲 女子性行爲 十年情場 東京夜生活

素女經 性生活實例分析 歡喜經·性的研究

……[illegible]

庚子聯庄有限公司

麥錫舟代理美國總統輪船公司

本號直接代理美國總統輪船公司，已有多年……[illegible]
太平洋旅行社 55 ELIZABETH ST. TORONTO EM-3-9855
住家電話 WA-2-6339 WA-3-5910

傷 風 丹

▲傷風乎？？？ ▲速服傷風靈 ▲可稱爲良藥 ▲敢誇爲第一 ▲服後即見効

外盒樣

盒外深紅字 盒蓋有封條 購買深綠色 希爲留意

零沽批發 一律懽迎

特約全加總代理 都城利來公司
119½ Elizabeth St. TORONTO, ONT.

華教會與青年會除夕守歲元旦慶祝會紀盛

[illegible]

意共貪污醜案 竟被黨開除

[illegible]

本館啟事

[illegible]

儀嚴受協會 殯儀館

Joseph Thompson Funeral Directo

32 Carlton St. Toronto Ont.

電話 Phone EM.6-8788

僑興公司

178 DUNDAS ST. PHONE EM.4-0600

TORONTO 2, ONT. CANADA

本號精製 [illegible]

△新到大批人民唱片

★五大願望 ★我愛我的新娘 ★人民有了新中國 ★新民主進行曲 ★太陽一出滿天紅 ★全世界人民心一條 ★團結就是力量 ★青年們團結起來 ★歌唱祖國 ★世界民主青年進行曲

北京人民廣播電台… [illegible]

代理品民公司 P. BURNS 經理

僑界溪護蓉 電話 EM 3-0131

△五星飄揚新中國

復興公司

FORD HING

167 Mc Caul St.

Toronto Ont.

TEMPLETONS LTD.

59 COLBORNE ST. TORONTO ONT.

RAZ-MAH

ASTHMA

[illegible]

中華民國四十四年民星閱書分社職員表

[illegible]

駐外埠幹事

[illegible]

杜記

京粥專家

電話 TR-1371

食過係話龍 味道爽滑香 料門樣樣足 請君來一嘗

加拿大多城西湖飯店

133 DUNDAS ST. W.

TELEPHONE EM.3-9867

●本店新張 地方雅潔 ●冬暖夏涼 經濟時菜 ●各式茗點 飽餃鬆羔 ●茶市 以應顧客 ●僑胞光顧 格外歡迎

地方雅潔招待滿意

滿城陳子雄事務所

HENRY G. CHAN

Chan Loan And Investment Reg'd

63 LAGAUCHETIERE ST. W. MONTREAL P. Q

OFFICE TEL. UN-6-9262 UN-6-3113

接理

旅行手續 樓業買賣 移民入籍 大小事件 如蒙委託 竭誠服務 代理美國 總統船位 辦公時間 下午貳時至八時

雪霜機

3 6 5 DUNDAS ST. EAST TORONTO ONT.

PHONE EM.4-6710

(多倫多) 廣興公司 (加拿大)

KWONG HING COMPANY

22 ELIZABETH ST. PHONE EM.6-7307

TORONTO, ONTARIO

EXPORT

[illegible]

友記合樁有限公司

香港新界糖果 [illegible]

本號代理美國古利官参公司 [illegible]

冰豐行藥酒

總代理各埠發行(另議)

Yau Kee Hop John Company LTD.

75 ELIZABETH ST. TORONTO ONT. EM3-3863

大中國飯店

GREAT CHINA

11 ELIZABETH ST. TORONTO, ONT. CAN.

Phone EM4-5935 TR 0651

大小餐廳 冬暖夏涼 中西時菜 俱合健康 國中名廚 調京精良 飯菜麵食 適口芳香 女待招待 殷懃非常 諸尊光臨 或恐不周

王顯客車啓事

[illegible]

電話 GR. 5208

林基貞地保公證所

189 ELIZABETH ST. TORONTO ONT.

電話 EM.8-9109 住宅電話 WA-2-6901

[illegible]

本報承印友館紙擇

Vogue Laundry & Dry Cleaners

520 PARLIAMENT ST. PHONE WA.4-1024

新張營業 重要啟事

活加機器 乾濕洗衣館

[illegible]

加拿大 萬國貿易有限公司 多倫多

荔園酒家

LICHEE GARDEN

118 ELIZABETH ST. PHONE EM.8-8919 EM.8-8444

MON KUO TRADING CO. LTD.

120 ELIZABETH STREET

TORONTO 2, ONTARIO CANADA

●錦盒名茶 糖薑枝下

●瓷器古董 顧繡檯布

●參茸藥材 海味雜貨

●牛莊絲荳 鮮靚水貨

●發行零沽 一律歡迎

●代理全世界各航空機票

●代理美國總統輪船公司船票

●代理郵政滙兌工人市胆

◎冬季目錄印便函索即寄

正總理林善堂 副總理黃道循

司理 黃蘭樸 林華令 黃昌璣 啓

在公路遇害

[illegible]

九龍紅磡木屋區大火 登記災民有二千餘名

▲大補丸 有轉弱為強 返老還童之功 本藥房精心研究煉製之培元大補丸

加拿大 冬節佳品 臘腸 膶腸 枝乾 維新 糖薑

St. W. 086

多城龍岡親義公所職員就職及春宴通告

敬啓者：本公所擇定於本月十六日（星期日）下午六時舉行新任職員就職典禮，並備茶會助慶。七時在「金龍酒家」舉行春宴，合行佈告。仰我同人叔伯兄弟姊妹，屆時踴躍參加典禮，並預早報名宴會為盼。右仰通告。

劉關張趙叔伯昆仲姊妹

宴會報名處 英雄同樂會 關恆等 關興 新會 利財 張文福 關文

〔定於本月十四日止截報名，參加宴會者，一律照份入席，以資劃一〕

中華民國四十四年一月五日 執行委員會

承辦商獲合同前 設宴招待各級官員

[illegible]九日電：一宗入息稅十餘萬元案件，透露出「開料王承辦」公司呈報一筆名貴禮品，以招待其顧客飲宴，而以請一免稅，據稱所請顧客，非小企業界，若干市等二級政府之官員。

該卜辦案亦秘密進行，該公司之名字亦不公開，國稅局不公開其名字之原因，為根據法律入息稅之報稅單為私人物件，只有該公司已下訴失敗，若欲將某案交與高級法庭，則必需將該名字。

入息稅局審查員[illegible]，即判決卜該項稅務，雖然非法[illegible]此等招待政府官員而獲得[illegible]合同之事件，大衆不滿。[illegible]

銘孫黨部選舉

[illegible]本埠民治黨，以現任各部職員，任期將屆，乃於本年十二月廿日晚十點鐘，舉行選舉職員。[illegible]

[illegible]

[illegible]行車時刻

[illegible]

伙份林 溫地畀 雷振打 興市爹 卡技利 筆高拿 ▲由加西至加中各站開行時間

伙魯林 溫地畀 雷振打 舞市爹 卡技利 雲高華

何卓 滿地川 郡城 都城

112 DUNDAS ST. W. TORONTO ONT. WA. 2711 KENT LEE AGENT

WILLIAM WONG SUE SHANG CO 177 Lagauchetiere St. W. Montreal Que. 電話 UN. 3955

黃能謙旅行社

W. Bruce Wong ★★★ Travel Agents

78 LAGAUCHETIERE STREET WEST MONTREAL, QUE.

代理（加拿大太平洋航空公司）（橫貫加拿大航空公司）（美國總統輪船）（詩晏帶火車）

電話 PL 6401

黃衛青辦事處

W. C. WONG

ROOM 1406 55 YORK STREET TORONTO ONT.

電話 WA 2 3154 EM.8 4586

住宅電話 ST.8-6263

合心飯店

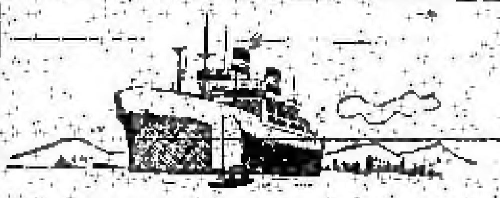
HOP SAM

86 ELIZABETH ST.

TORONTO ONT. EM 3-7394

本店餐廳 從新裝修 趣時西化 悅目非常 對於烹調 尤為精良 大宴小酌 取價從廉 請君惠顧 萬分歡迎

合心飯店主人啓



AMERICAN PRESIDENT LINES

美國總統輪船公司

AMERICAN PRESIDENT LINES

由溫哥華往香港二百六十五元五角（來回票六百九十五元）

[illegible]

Quon On Company LTD.

254½ E. PENDER ST. VANCOUVER, B. C. PAcific 1025

雲埠均安號啓事 由六月一日起本號任美國總統輪船公司全加總代理，為求服務週到，特聘下開商號為駐加東分代理

●由大埠開往香港船期
★克利夫蘭總統 [illegible]
★威爾遜總統 [illegible]

●由香港開往大埠船期
★威爾遜總統 [illegible]
★克利夫蘭總統 正月十二日

遠東商業有限公司

Oriental Commerce Limited

1574 Lincoln Road

Windsor Ontario Canada.

遠東商業公司（味）精廠（逐）舖啓事

李鐵如啓事

啓者：近來時多過埠，在店工作時間甚少，凡親友來函取貨，可直寫本公司或司理部收，倘非與弟個人來往之函件，不可按弟之名，以免阻誤時間，致有負顧客之厚意，謹此奉告，幷候

諸君康健

弟李鐵如謹啓

遠東商業有限公司 總經理李鐵如

羅景耀醫學博士

109 Dundas St. W. Toronto, Ont.

電話 EM. 6-5530

診症時間 下午二時至八時 禮拜三、六，下午二時至六時 禮拜日

永泰昌公司

WING TAI CHONG COMPANY

84 Lagauchetiere St. W. Montreal, Que., Can., Phone MA. 5010

◎新到冬節送禮佳品登市◎

★各色綢緞 ★男女服裝 ★各色絲巾 ★毛巾 ★各色綢緞 ★磁器 ★古玩 ★銅器 ★水仙花 ★藥材 ★各款式[illegible]

大小批發 一律歡迎

律師葉求錦

117A ELIZABETH ST. TORONTO ONT.

寫字間 EM4 0040 住宅 EM3 0880

環球公司

各江一羅一貨

(多朗) WAN KEW CO. (加拿大)

82 Elizabeth St. EM 8-4229 Toronto, Ont. Can.

金華火腿 芽菜豆腐 生鮮魚蝦 四時瓜菜

著名火鴨 燒臘精良 祖國雜貨 樣樣俱全 藥材丸散 地道講究 唐山水貨 每期到有 土產瓜菜 大量[illegible] 廣大價廉 [illegible] 如蒙光顧 [illegible] 廉價推銷 久[illegible]

司理 林[illegible] 林[illegible]

永盛公司

Wing Sheng Co

60 ELIZABETH ST.

Toronto, Ont. Phone EM3-3733

[illegible]

士蔑電鑽公司

H. Smith Drilling Works

150 York Street at Adelaide

Phone EM3-1487

本公司機器鑽井，深井淺水，均有[illegible]

J. A. SIMPSON

146 LANGLEY AVE. TORONTO. PH-RI-7882

●接工廣告 [illegible]

NORMAN ENDICOTT

Barrister & Solicitor

First of Goldstick & Endicott

414 BAY ST. EM4-[illegible]

[illegible]

九龍紅磡木屋區大火
登記災民有二千餘名

香港訊：昨日凌晨一時九十分，九龍紅磡大環山發生大火，燒去了數個大環山約有木屋七百間的大部分，災民有數千人，受傷人數約五十人，已證實有個孩子喪命。據說附近人修道不少，災民們從夜扶老携幼倉惶逃命，災區附近的馬頭圍道和漆咸道一帶，一片哭聲，甚是悽慘。

起火的原因是今日凌晨一時十分，當時吹着東北風，火順風勢，一剎間就燒延了整個木屋區，燒燬大火一直維持了個把鐘頭，直至接近二點鐘的時候，因為山上的木屋已燒近焚光，火勢才開始減弱，到二時十五分，火勢已全部被控制。據說起火的地點是在山腳靑洲英泥廠附近，那裏的居民以紡織工人和泥廠工人佔大部分。

災區所在地的大環山高達五百多尺，面積約有二十萬平方尺，山的北面是靑洲英泥廠，南面是黃埔船塢，山形是彎背形，因災區的北部只有靑洲英泥廠旁邊的大環道和黃埔船塢旁邊的[illegible]，所以災民逃命的時候，份外擁擠，在互相踐踏中，災民陳某十一人受輕傷。

又據說，大火發生的時候，有個約十一、二歲的女孩，當着她的弟（一說是妹妹）在逃命的時候，失足跌倒，兩人給這個熊熊[illegible]，遂同孩子，迄今發現兩個[illegible]。

災民發電之後，[illegible]大環街、馬頭圍道，[illegible]已臨時用[illegible]以通知各災民，就地集中招待[illegible]，等待營救。

（又訊）昨日航訊，昨日凌晨發生紅磡大環山木屋區大火，已證實有五人喪生，無家可歸者達二千五百人以上。

據新聞處昨日發表消息說：此次大火約焚燬木屋兩百間，死亡的五人中，包括婦女一人和兒童四人。大火發生時曾由消防局救傷車載往九龍醫院救治的傷者共三十一人，其中有兩人留院醫治。新聞處說：[illegible]警方[illegible]作[illegible]。

災民登記，[illegible]。截至昨日下午一時登記結束時止，已登記的災民共有七百餘三戶。

（下轉第六頁）

振洪聲劇社 洪門體育會 同發通告

啓者：謹擇於［illegible］十六日午后三時，由劇社新舊職員交代之期，並邀洪門體育會［illegible］時用行交代典禮，敬請各舊職員依時蒞臨，就聯歡代洪門叔父昆仲姊妹，一併參加指示，進行為盼。
振洪劇社、洪門體育會同啓
（［illegible］五月［illegible］日）

承接工作

啓者：本人歷年［illegible］、油漆、木工、修改舊屋、整理水喉、修理爐灶、裝理電燈，兼用大小工程，價廉，包令滿意。請電話 TR 1280 ［illegible］商洽。

哀謝

［illegible］

聯成興業有限公司

Ocean Spzuners Enterprises
（新址）80 DUCHESS ST. TORONTO
（電話）EM6 2686

●招租廣告

茲有地舖及樓上全層，樓下空出租，可作寫字房、商店、洗衣及[illegible]等用，電燈爐暖設備，適合經營生意。[illegible]有意欲租者，請臨本公司新址[illegible]街八十號[illegible]面議。
劉祖佐、趙里鵬全啓

勝架兄弟藥房

SINGER BROS, DRUG STORE
34 Queen Street East Near Victoria, Toronto, Ontario Canada

▲大補丸　有轉弱為強　返老還童之功

本藥房精心研究煉製之培元大補丸西名（INVIGORATORS）敢謂有轉老還童之功，弱者服之固奏效如神，壯者服之而益壯，患精神衰弱者服之尤奏奇效，每樽價銀二元半，三樽六元半。

▲治癬聖藥

本藥房代理（[illegible]）專治皮膚濕癬、香港腳、[illegible]等，[illegible]神用，[illegible]不口碑載道，實為也初染者一塗能癒久年頑症，[illegible]三瓶[illegible]必除，售價大盅二元半。本藥房在[illegible]多利街角門牌二十六號。華友光顧無任歡迎。

▲患痔症者注意

內外均能收効，每盒弍元。
若患痔者不分內外，無須[illegible]，可用（[illegible]）藥膏，塗後止血[illegible]，立止痛，若能繼續用之，包可[illegible]除，如有此症者請試用之，當知其効之大矣。

▲失眠與不安寧者注意

本藥房之（寧神丸）西名（NERVE-RESTERS）能鎮靜神經，專治失眠與不安寧等症，因思慮及精神過度亦能醫治，[illegible]有上開諸病者請即購服一樽，便知[illegible]，價目每樽二元。

專治[illegible]及腎虧，不再於夜間起牀。

如有老年[illegible]之病，[illegible]可服用本藥房（第十五號藥方）丸，能治[illegible]，每樽二元。（Prescription 15）

（注意）本店每星期日[illegible]下午七時停[illegible]。

本藥房主人啓

廣恒泰

KWONG HONG TAI CO.
20 Elizabeth St. Phone EM4-1041
Toronto 2, Ont., Can.

雜貨藥材　膏丹丸散

劉祖佐、張子田啓

源興號

YUEN HING
24½ Elizabeth St. Toronto, Ont.
電話 EM-6-6722

新到唐山什貨、京菓海味

[illegible]

司理劉希岩

TAXI--EM4-1111

EMPIRE RADIO CAB 無線電計程客車公司

計程客車，日夜常便，華友光顧，倒屣歡迎。

加拿大良棧公司 滿地可

LEONG JUNG CO.
62 Lagauchetiere St. W. Montreal, Que. Phone [illegible]

冬節佳品，臘腸雜貨，枝乾糖蘆，各款名茶，瓷器古玩，顧繡絲畫，男女絲巾，雜貨海味，餐館衣館，用具齊備，僑界光顧，一律歡迎。
△總代理[illegible]　△[illegible]

大同飯店

TAI TUNG
74B Elizabeth St.
Upstairs EM6-7066
TORONTO ONT.

新張廣告

飯店[illegible]，[illegible]，[illegible]，[illegible]，[illegible]，[illegible]，[illegible]，主人[illegible]歡迎。

廣聯公司

KWONG LUN CO.
17 ELIZABETH ST.
TORONTO ONT. phone EM-6-4491

本店新到：大帮祖國、油糖雜貨、海味藥材、膏丹丸散、四時瓜菜、唐堯齡、療肺藥水。

利求公司

LEE CUE COMPANY
119½ ELIZABETH ST. TORONTO ONT. EM.6-7030

即日上市：[illegible]

司理林伯棠啓

黃雲友商店

WONG WUN YOU 119 Dundas St. W.
TORONTO ONT, 電話 EM-4 6086

常有雜貨，祖國海味，油糖酒米，齊備，貨材價相宜，取價特別，惠顧歡迎，貴客。

富隆雜貨芽菜公司

FOO LUNG IMPORTERS & EXPORTERS CO.
MONARCH CHOP SUEY PRODUCTS
78--80 LAGAUCHETIERE STREET, WEST
TEL. PL. 6109　MONTREAL 1, QUEBEC　TEL. HA. 9961

合時貨品，源源辦到，雜貨[illegible]，茗茶海味，挑選精美，以應顧客，衣館餐館，用具齊備，特聘名師，主理芽菜業務。
▲代理▼

占市魚欄

F. T. JAMES CO. LTD
29 CHURCH STREET
TORONTO, ONT.
電話 EM4 0131

常有新鮮魚蝦蟹及各行海味，價格相宜，遠近華友，特別歡迎。
本主人[illegible]

李均宜醫學博士

196 Dundas St. W.
TORONTO, ONT. 電話 EM.3-5592
住家 RU.1-0079

醫務所在且打街西一百九十六號
△診症時間：每日下午式時至六點，禮拜六日上午[illegible]，至下午[illegible]點，禮拜日[illegible]。
△如有急症隨時[illegible]

麥廣記參茸行

香港南北行街四十九號
MAK KWONG KEE
49, BONHAM STRAND W. HONGKONG

本行通辦人參鹿茸、鹿尾[illegible]，[illegible]，[illegible]。
歡迎[illegible]，[illegible]，[illegible]。

CHIM YOKE CO.
100 ELIZABETH ST.
TORONTO 2, ONT.
CANADA
TEL. EM.[illegible]
加拿大總代理發行所 陳郁公司
世業二百餘年　宗旨專賣正貨

把永定河水引至北京 工程設計工作正進行

[illegible]

協生海鮮鷄欄

HIP SANG

EM 8-6497

165 DUNDAS ST. W., TORONTO ONT.

本店專辦 肥嫩鷄鴨 生鮮魚蝦 劏淨鷄鴨 成個散沽 均隨尊便 僑胞光顧 歸經以待 司理部啓

鄧國良藥房

HENRY TANG

CHINESE HERBS

189 Dundas St. W. TORONTO ONT.

△遷舖啓事

本店開張迄今蒙各界光顧日盛 增加是以利便僑胞起見遷往 埠且打街西一百八十九號 並用新式機器承接配製中藥丸 散工銀特別相宜 本醫師最拿手風濕跌打刀傷

[illegible]

THE BANK OF NOVA SCOTIA

ESTABLISHED 1832

TORONTO

助華宗旨

[illegible]

J. A. YEE

MANAGER CHINESE DEPARTMENT

QUEEN & CHURCH PHONE EM6-0151

YONGE & DUNDAS PHONE EM4-5212

TORONTO ONTARIO

加拿大多朗多 中國貨公司

China Trading Company

145-147 DUNDAS ST. W. TORONTO ONT. EM.8-6706

新運到

大量冬節新年送禮佳品

△各種俱備價廉物美

△諸君光顧萬分倒歡

△五十磅庄揀手磨菜絲豆平沽

[illegible]

加拿大滿地可埠 環球公司

YAN-KEW IMPORTING CO.

1012 CLARK ST.

MONTREAL QUE. CAN

電話 BELAIR 6635

△本店由唐辦到

京菓海味 油糖茶米 絲髮綢緞

藥材補品 名貴古玩 日常用品

應有盡有 僑胞光顧 倍表歡迎

滿地可埠環球公司 朱潤儒 方榮貴 方達廣 啓

雲哥華埠 天生堂

Hing Sang Hong

362 POWELL ST. EAST Vancouver, B.C. Canada

電話 PA. 5011

(育龜大力丸)一打五元

(活命靈丹)一料五元

(戀花戀情素)一打 郵費一毫

[illegible]

加拿大多朗度 治安大藥房

GEE ON CO. 78 ELIZABETH ST. TORONTO, ONT. CAN

●冬節貨品登市●

[illegible]

趣趣公司

●毛聊生武俠小說

武俠打鬥小說

[illegible]

T. T. Co. P.O. BOX 81 Vancouver B.C.

金綸 KAM LUN

TAILOR AND CURIOS

31 ELIZABETH ST. TORONTO ONT.

多朗度唐人街三十一號 電話 EM8-6257

◀忠誠服務●工精價廉●快捷妥當▶

門市部 專售祖國著名產品

[illegible]

裁縫部 聘任名師承製各種服裝

[illegible]

代理部

[illegible]

司理 江福良

禮道實業有限公司

RIDOUT REAL ESTATE LIMITED

華區分行李市街八十九號

分行司理林學貞

Largest Realtors In Canada

Main Office 1172 Bay St. Toronto 電話 WA-4-5761

林學貞 EM.8-9109 住家 WA-2-6901

◎好消息特告

[illegible]

◎現有數單房出賣

全加最大實業房屋生意買賣行

餐館出賣 價甚相宜 如意而議 函詢不覆

MODERN CAFE

P.O. BOX 766

GANANOQUE ONT.

祖傳秘方包醫 久年扯氣

專醫 [illegible]

LEE SING TO [illegible]

TORONTO ONT.

最大之國貨商店

聖誕新年送禮佳品

晨鐘

說古談今

洪熙官血戰羅浮山

[illegible]

這是時候了

[illegible]

犂頭鋤出好路 饒平有犂頭山

[illegible]

勇碰千斤腳

[illegible]

飛蛇

[illegible]

劉輝醫師
28 Wellesley St. E. (Suite 4)
委市利東街二十八號

新共和
SUN KUN WO
63 LAGAUCHETIERE ST. W.
MONTREAL, P. Q. TELEPHONE UN 6-3113
本號專辦唐山雜貨 地道藥材 膏丹丸散 兼四時瓜 榮金猪燒 臘等發客 如承光顧 無任歡迎

IMPERIAL BANK OF CANADA
116 ELIZABETH ST. TORONTO PHONE EM6-5259
華區帝國銀行
◎設備安全貯蓄箱 以應華顧客租用

L. J. WALKER
Manager

茂利國貨公司
MORLEY CO. LTD.
最大之國貨商店
特約代理永利威藥酒

西醫謝日棟
129 Dundas St. W.
TORONTO ONT.

師計會家公
麥格夫氏
John McGrath-Public Accountant
481 Gilbert Avenue, Toronto RE-8827
11 King St. West, Toronto EM-3-3153

誠信公司
SINCERE TRADING CO. EM-3-8144
122-24 ELIZABETH ST. TORONTO ONT.
聖誕新年送禮佳品
藤籃錦盒各種名茶
五十枝庄各種香煙
庄各種呂宋煙
誠信貿易公司

麥盤根跌打骨科
P. G. MARK
Toronto Ont. Canada

潘國恩醫生
DR. F. H. PON
192 DUNDAS ST. W., TORONTO ONTARIO

利財食品公司
LE TOY FOOD CO.
127 Dundas St. W. Toronto
Telephone EM.3-4247

中華民國四十四年正月十一號（星期三）

△閱報價目表
短期 壹個月壹圓七毛五

鐵門信箱

加拿大 三利公司 三利公司
SAM LEE CO.
102 Elizabeth St. Toronto, Ont. 電話 EM-3-9062

△香港馳名 敬濟堂
[illegible]
三利公司啓

關舜年通訊處
寓振華隆
73 ALBERT ST. EM.8-1207

關舜年啓事
啓者以後如
有親朋指教
請向新址或
先用電話通
知為感

鐵掌靚仔玉

武俠技擊小說

（八）（一）

[illegible]

陳子豪事務所
GEORGE CHAN J.P.
NOTARY PUBLIC -- IMMIGRATION CONSULTANT
180 DUNDAS ST. W. TORONTO ONT.
寫字樓 EM.8-3531 EM.8-7472 住家 Res. MU.9-9331

遷舖告白

加拿大 廣東飯店
CANTON CHOP SUEY HOUSE
74 ELIZABETH ST.
TORONTO, ONT. EM-6-6334

廣東飯店
從新裝置
特聘名廚
日夜開市
大筵小酌
招待備至
外賣包送
定令滿意

金龍酒家
GOLDEN DRAGON
CHOP SUEY
131A DUNDAS ST. W.
TORONTO, ONT.
EM.8 2475

[illegible]

GREAT WEST LIFE ASSURANCE CO.,
55 KING STREET WEST
TORONTO ONTARIO PHONE EM4 2821 WA.6121

凡兒童年在十
一歲以下者分
期投保一千元
滿廿一歲時即
得五千元保險
本小利大爲父
母者千萬注意

[illegible]

結果 本利對
$1000 $5000

新藥
中國老醫
由唐國美
C. T. SUN 900 W. TEMPLE STREET, LOS ANGELES CALIF U.S.A.

[illegible]

加拿大 陳郁公司 多朗多
CHIN YOKE CO.
109 ELIZABETH ST.
TORONTO ONT. TR. 1155

[illegible]

永興隆麵廠
WING HING LUNG CO.
1072 ST. URBAIN ST. MONTREAL

鮮脆 爽滑 蛋麵
▲精美出品 ▲便利異常
貨真價實 久負盛譽 遠近光顧 快捷寄到

盛偉珍
SHING WAI JAN
177 Dundas St. W.
Phone EM3 6980 Toronto, Ont.
住家電話 EM.6-4160

[illegible]

珍燒區 坐雲閣
702 SPADINA AVE NEAR BLOOR ST.
TORONTO ONT PHONE WA-1-6751

[illegible]

本報承印中西文件

艾世光醫務所
221 ST. CLAIR AVE. W.
Toronto Ont. Phone WA-3-6262

[illegible]
艾世光醫師

加拿大 兆源 多朗度
（金）（燒）（臘）（味）
SIU YUEN
70 Elizabeth St. Toronto Ont. EM3-4037

本公司
精製臘味
金豬燒臘
四時瓜菜
新鮮雜貨
海味藥材
絲苗白米
[illegible]

兆源啓

生源昌公司
SANG YUEN CHONG CO.
PAGODA RESTUARANT
433 YONGE ST. PH. EM-4-5609
TORONTO ONT. CAN.

[illegible]

新世界旅店
HOTEL NEW WORLD
Phone EM.8-5054 67 Albert St. Toronto, Ont.

本店設在 [illegible]
本店主人謹啓

［製］奇香［精］
KAY HONG
64 Elizabeth St. Toronto Ont.
Phone EM.6-4041

本號常有
金豬臘味
燒鴨火腿
荳腐芽菜
四時瓜菜
油米雜貨
如蒙光顧
大小歡迎
奇香謹啓

好世界飯店
Hoe Sai Gay
69 ALBERT ST.
TORONTO EM.8-9817

承辦大筵
隨意小酌
本店主人啓